

Inhalt

| | | |
|----------|---|----|
| 0. | Einleitung: Formelhafte Sprache in der spätmittelalterlichen volkssprachlichen Stadthistoriographie Kölns..... | 15 |
| 1. | Historische Phraseologie – historische formelhafte Sprache | 19 |
| 1.1. | Einführung und Begründung des Gegenstandes | 19 |
| 1.1.1. | Problematisierung des Gegenstandes..... | 22 |
| 1.1.2. | „Formelhafte Sprache“ – Begriffsbestimmung | 29 |
| 1.2. | Pragmatische formelhafte Wendungen | 36 |
| 1.3. | Routineformeln in der Phraseologieforschung – gegenwartssprachlich-synchroner und sprachhistorisch-diachroner Zugang | 37 |
| 1.3.1. | Gegenstand und Termini in der Forschungstradition | 37 |
| 1.3.2. | Merkmale von Routineformeln | 44 |
| 1.3.2.1. | Pragmatische Merkmale..... | 46 |
| 1.3.2.2. | Syntaktische Merkmale..... | 47 |
| 1.3.2.3. | Semantische Merkmale | 49 |
| 1.3.2.4. | Lexikalische Merkmale..... | 49 |
| 1.3.2.5. | Morphosyntaktische Merkmale..... | 50 |
| 1.3.2.6. | Rhetorik und Routineformeln | 51 |
| 1.3.2.7. | Merkmal der Rekurrenz | 52 |
| 1.3.3. | Routineformeln im sprachhistorischen Kontext..... | 52 |
| 1.4. | Sprichwörter in der Phraseologieforschung – gegenwartssprachlich-synchroner und sprachhistorisch-diachroner Zugang | 55 |
| 1.4.1. | Definitionsproblematik | 55 |
| 1.4.2. | Besonderheiten der Sprichwortverwendung in historischen Texten | 63 |
| 1.4.3. | Funktionen von Sprichwörtern..... | 65 |

| | | |
|------------|--|-----|
| 2. | Methodisches Vorgehen..... | 69 |
| 2.1. | Definition von „Routineformel“ | 71 |
| 2.1.1. | Indizien zur Identifizierung von Routineformeln im historischen Kontext..... | 71 |
| 2.1.2. | Arbeitsdefinition | 76 |
| 2.1.3. | Methodisches Vorgehen bei der Auswertung | 77 |
| 2.2. | Definition von „Sprichwort“ | 78 |
| 2.2.1. | Indizien zur Identifikation von Sprichwörtern | 78 |
| 2.2.2. | Arbeitsdefinition | 85 |
| 2.2.3. | Methodisches Vorgehen bei der Auswertung | 85 |
| 3. | Geschichtsschreibung in der Stadt | 89 |
| 3.1. | Gattung „Stadthistoriographie“? Überlegungen zur Gattungsproblematik | 90 |
| 3.2. | Wissensräume in der Kölner Stadthistoriographie des Spätmittelalters | 94 |
| 3.2.1. | Inhalte: relevantes Geschichtswissen | 95 |
| 3.2.1.1. | Vergangenheitsgeschichtsschreibung | 98 |
| 3.2.2. | Repräsentation und Ordnung von historischem Wissens im medialen Raum | 101 |
| 3.2.2.1. | Vergangenheitsgeschichtliche Werke | 102 |
| 3.2.2.2. | Zeitgeschichtliche Werke..... | 105 |
| 3.2.3. | Vermittlung des Geschichtswissens..... | 106 |
| 3.2.3.1. | Reimwerke | 107 |
| 3.2.3.2. | Prosawerke..... | 109 |
| 4. | Reimchronik des Gottfried Hagen | 113 |
| 4.1. | Einführung in den Text | 113 |
| 4.1.1. | Forschungsüberblick | 115 |
| 4.1.2. | Entstehung | 119 |
| 4.1.3. | Verfasser | 127 |
| 4.1.4. | Rezeption | 131 |
| 4.1.5. | Geschichtsdarstellung | 134 |
| 4.1.6. | Struktureller Aufbau des Werkes | 139 |
| 4.2. | Routineformeln in der Reimchronik | 140 |
| 4.2.1. | Erzählerrede | 141 |
| 4.2.1.1. | Exkurs: Das Auftreten des Erzählers in der Reimchronik..... | 141 |
| 4.2.1.2. | Textstrukturierende Routineformeln..... | 143 |
| 4.2.1.2.1. | Themensteuerungsformeln | 144 |

| | |
|---|-----|
| 4.2.1.2.2. Verweisformeln | 147 |
| 4.2.1.3. Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 148 |
| 4.2.1.3.1. Bestätigende Routineformeln | 148 |
| 4.2.1.3.2. Belehrungsmarkierende Routineformeln | 152 |
| 4.2.1.3.3. Direkte Einflussnahme auf die Rezipienten..... | 153 |
| 4.2.1.3.4. Schlussfolgerungsmarkierende Routineformeln | 155 |
| 4.2.1.3.5. Kommentierende Routineformeln | 155 |
| 4.2.2. Figurenrede | 159 |
| 4.2.2.1. Exkurs: Die Funktion der Figurenrede in der Reimchronik..... | 160 |
| 4.2.2.2. Gesprächsstrukturierende Routineformeln..... | 161 |
| 4.2.2.3. Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 163 |
| 4.2.2.3.1. Direkte Beeinflussung der Gesprächspartner..... | 163 |
| 4.2.2.3.2. Bestätigende Routineformeln | 165 |
| 4.2.2.3.3. Belehrungsmarkierende Routineformeln | 165 |
| 4.2.2.3.4. Kommentierende Routineformeln | 166 |
| 4.3. Sprichwörter in der Reimchronik | 170 |
| 4.3.1. Gott als Verbündeter Kölns..... | 171 |
| 4.3.2. Einigkeit und Solidarität unter der Stadtgemeinde..... | 174 |
| 4.3.3. Fehlverhalten der Herrschenden | 176 |
| 4.3.4. Zusammenhang zwischen der Herkunft eines Menschen und seinem Verhalten..... | 182 |
| 4.3.5. Gier als Ursache für Fehlentwicklungen..... | 185 |
| 4.4. Das Zusammenspiel der pragmatischen formelhaften Wendungen | 188 |
| 4.4.1. Fallbeispiel: Der Erzähler als Kommentator | 188 |
| 4.4.2. Fallbeispiel: Beratung und Argumentation in der Figurenrede..... | 193 |
| 4.5. Zusammenfassung der Analyseergebnisse..... | 196 |
| 5. Weverslaicht | 197 |
| 5.1. Einführung in den Text | 197 |
| 5.1.1. Forschungsüberblick | 198 |
| 5.1.2. Entstehung | 200 |
| 5.1.3. Verfasser | 205 |
| 5.1.4. Rezeption | 205 |
| 5.1.5. Geschichtsdarstellung | 208 |

| | | |
|------------|---|-----|
| 5.1.6. | Struktureller Aufbau des Werkes | 211 |
| 5.2. | Routineformeln in der „Weverslaicht“ | 213 |
| 5.2.1. | Erzählerrede | 213 |
| 5.2.1.1.1. | Textstrukturierende Routineformeln: Themensteuerung | 214 |
| 5.2.1.2. | Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 217 |
| 5.2.1.2.1. | Zeitangaben | 217 |
| 5.2.1.2.2. | Bestätigende Routineformeln | 217 |
| 5.2.1.2.3. | Belehrungsmarkierende Formeln..... | 219 |
| 5.2.1.2.4. | Direkte Einflussnahme auf die Rezipienten..... | 220 |
| 5.2.1.2.5. | Kommentierende Formeln | 221 |
| 5.2.2. | Figurenrede | 225 |
| 5.2.2.1. | Gesprächsstrukturierende Formeln | 225 |
| 5.2.2.2. | Inhaltsvermittelnde Formeln | 226 |
| 5.2.2.2.1. | Direkte Beeinflussung der Gesprächspartner..... | 226 |
| 5.2.2.2.2. | Belehrungsmarkierende Formeln..... | 227 |
| 5.2.2.2.3. | Bestätigende Formeln | 228 |
| 5.2.2.2.4. | Kommentierende Formeln | 228 |
| 5.3. | Fallbeispiel: Polemik als Erzählhaltung..... | 229 |
| 5.4. | Sprichwörter in der „Weverslaicht“ | 233 |
| 5.4.1. | Am Gemeinwohl orientiertes Handeln..... | 234 |
| 5.4.2. | Auswirkungen von Hochmut und Gewalt..... | 235 |
| 5.4.3. | Einigkeit und Solidarität | 236 |
| 5.5. | Zusammenfassung der Analyseergebnisse..... | 238 |
| 6. | Dat Nuwe Boych..... | 241 |
| 6.1. | Einführung in den Text | 241 |
| 6.1.1. | Forschungsüberblick | 242 |
| 6.1.2. | Entstehung | 244 |
| 6.1.3. | Verfasser | 247 |
| 6.1.4. | Rezeption | 250 |
| 6.1.5. | Geschichtsdarstellung | 253 |
| 6.1.6. | Struktureller Aufbau des Werkes | 256 |
| 6.2. | Routineformeln im „Nuwen Boych“..... | 258 |
| 6.2.1. | Berichtender Haupttext | 259 |

| | |
|--|-----|
| 6.2.1.1. Textstrukturierende Formeln..... | 259 |
| 6.2.1.1.1. Themensteuernde Formeln | 260 |
| 6.2.1.1.2. Verweisformeln | 263 |
| 6.2.1.2. Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 264 |
| 6.2.1.2.1. Bestätigende Routineformeln | 264 |
| 6.2.1.2.2. Kommentierende Routineformeln | 266 |
| 6.2.1.3. Fallbeispiel: Gerlach vom Hauwe als Berichterstatter | 267 |
| 6.2.2. Dokumentarische Quellen..... | 270 |
| 6.2.2.1. Textstrukturierende Formeln..... | 270 |
| 6.2.2.1.1. Themensteuernde Routineformeln..... | 270 |
| 6.2.2.1.2. Verweisformeln | 275 |
| 6.2.2.2. Inhaltsvermittelnde Routineformeln: Kommentarformeln..... | 276 |
| 6.2.2.3. Fallbeispiel: Routineformeln im rechtsrelevanten Rahmen | 277 |
| 6.2.3. Redaktionelle Eingriffe in den Text..... | 279 |
| 6.3. Zusammenfassung der Analyseergebnisse..... | 280 |
| 7. Agrippina | 283 |
| 7.1. Einführung in den Text | 283 |
| 7.1.1. Forschungsüberblick..... | 285 |
| 7.1.2. Entstehung | 287 |
| 7.1.3. Verfasser | 289 |
| 7.1.4. Rezeption | 290 |
| 7.1.5. Geschichtsdarstellung | 293 |
| 7.1.6. Struktureller Aufbau des Werkes..... | 297 |
| 7.2. Routineformeln in der Agrippina..... | 299 |
| 7.2.1. Textstrukturierende Routineformeln | 301 |
| 7.2.1.1. Themensteuerungsformeln..... | 301 |
| 7.2.1.2. Verweisformeln..... | 305 |
| 7.2.1.3. Das Inhaltsverzeichnis | 309 |
| 7.2.2. Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 310 |
| 7.2.2.1. Zeitangaben..... | 310 |
| 7.2.2.2. Bestätigende Routineformeln..... | 310 |
| 7.2.2.3. Exkurs: Funktionen quellenverweisender Formeln in der „Agrippina“ | 311 |
| 7.2.2.4. Belehrungsmarkierende Routineformeln | 315 |

| | | |
|------------|--|-----|
| 7.2.2.5. | Schlussfolgerungmarkierende Routineformeln..... | 316 |
| 7.2.2.6. | Kommentierende Routineformeln..... | 317 |
| 7.2.3. | Routineformeln in den Randeinträgen | 320 |
| 7.2.4. | Fallbeispiel: Heinrich van Beeck als Kompilator – die „Agrippina“ im Vergleich mit ihren Vorlagen | 321 |
| 7.3. | Sprichwörter in der „Agrippina“ | 325 |
| 7.3.1. | Ausübung von Macht..... | 325 |
| 7.3.2. | Negative Auswirkungen von Eigennutz und Uneinigkeit..... | 330 |
| 7.3.3. | Konsequenzen von Herrschaftsanmaßung | 333 |
| 7.3.4. | Handeln mit und gegen Gott | 335 |
| 7.4. | Fallbeispiel: Pragmatische formelhafte Wendungen in der Argumentation | 339 |
| 7.5. | Zusammenfassung der Analyseergebnisse | 345 |
| 8. | Koelhoffische Chronik | 347 |
| 8.1. | Einführung in den Text | 347 |
| 8.1.1. | Forschungsüberblick | 347 |
| 8.1.2. | Entstehung | 350 |
| 8.1.3. | Verfasser und Drucker | 351 |
| 8.1.4. | Rezeption | 353 |
| 8.1.5. | Geschichtsdarstellung | 355 |
| 8.1.6. | Struktureller Aufbau des Werkes | 361 |
| 8.2. | Routineformeln in der „Koelhoffischen Chronik“ | 366 |
| 8.2.1. | Textstrukturierende Routineformeln | 367 |
| 8.2.1.1. | Themensteuernde Routineformeln | 367 |
| 8.2.1.1.1. | Themensteuerungsformeln in den Überschriften..... | 371 |
| 8.2.1.1.2. | Exkurs: aufmerksamkeitslenkende Formeln mit der Konstituente <i>hören</i> | 372 |
| 8.2.1.2. | Verweisformeln..... | 373 |
| 8.2.1.3. | Exkurs: Das Verweissystem in der „Koelhoffischen Chronik“..... | 375 |
| 8.2.2. | Inhaltsvermittelnde Routineformeln | 377 |
| 8.2.2.1. | Zeitangaben..... | 377 |
| 8.2.2.2. | Bestätigende Routineformeln..... | 378 |
| 8.2.2.3. | Exkurs: Funktionen quellenverweisender Formeln in der „Koelhoffischen Chronik“ | 379 |
| 8.2.2.4. | Belehrungsmarkierende Routineformeln | 381 |

| | |
|--|-----|
| 8.2.2.5. Schlussfolgerungseinleitende Routineformeln..... | 382 |
| 8.2.2.6. Kommentierende Routineformeln..... | 383 |
| 8.2.3. Die Koelhoffische Chronik und ihre Quellen..... | 388 |
| 8.2.3.1. Fallbeispiel: Quellenkritik in der „Koelhoffischen Chronik“ – argumentative Exkurse | 389 |
| 8.2.3.2. Fallbeispiel: die „Koelhoffische Chronik“ und die Hagensche Reimchronik. | 391 |
| 8.3. Sprichwörter in der Koelhoffischen Chronik | 394 |
| 8.3.1. Stellenwert Kölns..... | 394 |
| 8.3.2. Umgang mit Macht – Handlungswissen für die Stadtregierung?..... | 398 |
| 8.3.3. Gier als Antrieb für falsches Handeln | 403 |
| 8.3.4. Exkurs: Lateinische Sprichwörter in der Koelhoffischen Chronik | 406 |
| 8.3.5. Chronogramme in der Koelhoffischen Chronik..... | 408 |
| 8.4. Pragmatische formelhafte Wendungen in der Koelhoffischen Chronik: Das Zusammenwirken von Routineformeln und Sprichwörtern..... | 413 |
| 8.4.1. Fallbeispiel: die „Koelhoffische Chronik“ unter dem Einfluss der „Agrippina“..... | 413 |
| 8.4.2. Fallbeispiel: Pragmatische formelhafte Wendungen in der Argumentation – ein Lob auf die Buchdruckerkunst | 417 |
| 8.5. Zusammenfassung der Analyseergebnisse..... | 425 |
| 9. Vergleich der Ergebnisse der Einzelanalysen | 427 |
| 9.1. Routineformeln in der volkssprachigen Stadthistoriographie Kölns..... | 427 |
| 9.1.1. Formel und Reim: Routineformeln als Flickverse in den Reimchroniken? ... | 427 |
| 9.1.2. Die verbürgte Wahrheit: Wirklichkeitsbezug und Wahrheitsbeteuerung in der Kölner Stadthistoriographie | 428 |
| 9.1.3. Zeit und Geschichte: Die zeitliche Verortung in den Werken | 432 |
| 9.1.4. Die Linearität des Textes: Routineformeln und Verweisstrukturen..... | 435 |
| 9.1.5. Das Verhältnis zu den intendierten Rezipienten: Mittel des Rezipientenkontakts..... | 437 |
| 9.1.6. Die Vermittlung von Wissen in den historiographischen Werken..... | 441 |
| 9.2. Sprichwortverwendung in der volkssprachigen Kölner Stadthistoriographie | 442 |
| 9.2.1. Funktionen der Sprichwörter in den historiographischen Werken..... | 442 |
| 9.2.1.1. Bestätigung allgemeiner Erfahrungen und moralischer Vorstellungen..... | 443 |
| 9.2.1.2. Sprichwörter als Argumentationshilfe | 444 |

| | | |
|----------|--|-----|
| 9.2.1.3. | Sprichwörter als Erklärungen..... | 448 |
| 9.2.1.4. | Vermittlung von Orientierungs- und Handlungswissen..... | 450 |
| 9.2.1.5. | Ermütigung durch Sprichwörter..... | 452 |
| 9.2.2. | Übergreifende Themen in den Texten..... | 454 |
| 9.2.2.1. | Umgang mit Macht | 454 |
| 9.2.2.2. | Einigkeit und Solidarität | 455 |
| 9.2.2.3. | Verhältnis zu Gott | 456 |
| 9.2.2.4. | Wandlungsfähigkeit des Menschen und Einfluss der Herkunft auf den Charakter | 457 |
| 9.2.2.5. | Falsches Verhalten und Handeln..... | 458 |
| 9.2.3. | Die Überlieferung von Sprichwörtern..... | 459 |
| 9.3. | Sonderfall „Nuwes Boych“ | 465 |
| 10. | Schlussbetrachtung und Ausblick | 467 |
| 11. | Anhang I: Übersicht über die pragmatischen Funktionen der Routineformeln | 471 |
| 12. | Anhang II: Übersicht über die Sprichwörter in den ausgewerteten historiographischen Texten | 483 |
| 13. | Anhang III: Übersicht über die Chronogramme in den ausgewerteten historiographischen Texten | 511 |
| 14. | Abbildungsverzeichnis..... | 515 |
| 15. | Abkürzungsverzeichnis..... | 515 |
| 16. | Literaturverzeichnis | 519 |